



## Russian Language Canadian Periodicals at LAC: Annotated Bibliography

March 2005

---

### Introduction

The following is an annotated bibliography that explores the history of the Russian press in Canada as reflected in the collection of Library and Archives Canada (LAC). Included here are descriptions of periodical content and coverage, target audience and unique publication elements. This resource is designed to assist LAC clients with an interest in genealogical, historical and sociological research.

---

### Bibliography

**Title:** *Bor'ba (The Struggle)*

**AMICUS No:** 5186489 Serial

**Published:** 1947 - unknown

**Publisher:** SBONR Publications: London, Ont.

**Frequency:** Irregular

**Editor:** Editorial board

**Language:** Russian

**Notes:** Six issues available: May and August 1980; May and September 1981; one issue each in 1982 and 1983

This is an anti-Soviet political journal put out by Souiz Bor'by za Osvobozhdenie Narodov Rossii (United Struggle for Freedom of the Peoples of Russia)

**Content:**

- Political editorials
- Articles on the role of Russian émigrés in the fight against the Soviet regime
- Personal stories
- Reviews of books
- Lists of books published by SBONR
- Analysis of important events in the history of Russia
- Russian Orthodox Church news

**Title:** *Doukhoborcheskii Rassvet (Doukhobors' Dawn)*

**AMICUS No:** 12484545 Serial

**Published:** 1954 - unknown

**Publisher:** Thrums, B.C.

**Frequency:** Every two months

**Editor:** P.N. Maloff



**Language:** Russian

**Notes:** Only two issues available: September/October and November/December 1954

**Content:**

- Editorials
- Community news
- Literary section: poems and short stories
- Letters to the editor
- Information about Doukhobor practices
- Articles on religious themes

**Title:** *The Doukhobor Inquirer*

**AMICUS No:** 911582 Serial

**Published:** December 21 – June 1954

**Publisher:** Union of Young Doukhobors: Saskatoon, Sask.

**Frequency:** Monthly

**Editor:** K.J. Tarasoff and N.W. Sherstobitoff

**Language:** English, some Russian

**Notes:** Newsletter format

Continued as *The Inquirer*; AMICUS No: same

**Content:**

- Community news
- Editorials on various issues of concern to the community (e.g. education, the Constitution, freedom of expression, etc.)
- Extensive reproductions of J.J. Verigin's speeches
- Researched information on the Doukhobor communities

**Title:** *Edinenie (Unity)*

**AMICUS No:** 810609 Serial

**Published:** 1950

**Publisher:** Russkoe Kulturno-Prosvetitelnoe Obshchestvo (Russian Cultural Aid Society): Toronto, Ont.

**Frequency:** Undetermined

**Editor:** M.D. Manuilov

**Language:** Russian, some English

**Notes:** Magazine format

Three issues available: #1-3

Published by the anti-communist Russian Cultural Aid Society

Followed by *Russkoe Slovo v Kanade*; AMICUS No: 104966

**Content:**

- Political editorials dealing with USSR
- Close monitoring of USSR's foreign policy
- Canadian news
- Personal stories of persecution and hardship in USSR
- Literary section: short stories, poems, quotes
- Jokes and anecdotes



- Leisure sections featuring chess, crosswords and sports
- Advertisements

**Title:** *Eksodus (Exodus)*

**AMICUS No:** 4592071 Serial

**Published:** July 1983 –

**Publisher:** Chabad-Lubavitch Department of Russian Community Services:  
Toronto, Ont.

**Frequency:** Monthly

**Editor:** Ella Vorovich 2002 –  
Suzanna Zadov 2001 – 2002  
Sonya Krutinsky 1993 – 2001  
Marsha Gershtein 1991 – 1992  
Jan Lipnitzky 1984 – 1991  
Oleg Zhits 1983 - 1984

**Editor-in-Chief:** Rabbi Yosef Zaltzman

**Language:** Russian, some Hebrew, some English

**Notes:** Magazine format, also comes out in English

Some of their content appears on [www.jrcc.org](http://www.jrcc.org)

The Chabad-Lubavitch is a messianic Orthodox Jewish movement. The content is heavily oriented towards religious issues

**Content:**

- Jewish holidays, traditions
- Community news
- “Ask the Rabbi” section
- World Jewish news, Israeli news
- Canadian and Toronto news
- Advertising
- Personal advertisements: births, obituaries, bar/bat mitzvahs
- Children’s page
- Lists of donors to the paper
- News for new and prospective immigrants
- Letters to the editor
- Health section
- Literary section
- Arts and entertainment

**Title:** *Gazeta Plus (Newspaper Plus)*

**AMICUS No:** 27132992 Serial

**Published:** 2001 –

**Publisher:** Russian InfoTrade Ltd.: Toronto, Ont.

**Frequency:** Weekly

**Editor:** Unknown

**Language:** Russian, some English

**Notes:** First issue available: #40, January 25, 2002

On-line version at [www.radioplus.ca](http://www.radioplus.ca)



**Content:**

- Tabloid news and entertainment
- Advertisements
- Interviews with Russian celebrities
- Horoscopes
- Crosswords
- Literary section: mostly short stories
- Classifieds

**Title:** *Info Trade*

**AMICUS No:** 16916528 Serial

**Published:** April 25, 1997 – December 25, 1999

**Publisher:** Russian InfoTrade: Willowdale, Ont.

**Frequency:** Varies

**Editor:** Arkady Turin

**Language:** Russian, some English

**Notes:** Continues as *Russian Canadian Info*; AMICUS No. 23071599

**Content:**

- Mostly business advertising
- Sparse, miscellaneous and unrelated opinion pieces
- Classifieds

**Title:** *Info-Toronto*

**AMICUS No:** 12850870 Serial

**Published:** 1991 - unknown

**Publisher:** Info Russian Toronto: Thornhill, Ont.

**Frequency:** Twice monthly

**Editor:** Unknown

**Language:** Russian

**Notes:** First issue available: October 15, 1991

Last issue available: April 1997

**Content:**

- Community news
- Advertisements (some English)
- Toronto news and entertainment
- Illustrations and caricatures
- Horoscopes
- Crosswords
- Classifieds

**Title:** *The Inquirer*

**AMICUS No:** 911582 Serial

**Published:** July 1954 – September 1958

**Publisher:** Union of Young Doukhobors: Saskatoon, Sask.

**Frequency:** Monthly

**Editor:** K.J. Tarasoff



**Language:** English, some Russian

**Notes:** Follows *The Doukhobor Inquirer*; AMICUS No: same  
Magazine format

**Content:**

- Editorials
- Community news from Saskatchewan and B.C.
- Letters from prominent community members
- Reports on research done on the community
- Information on the Sons of Freedom sect
- Discussion of Christian holidays and Doukhobor traditions
- Some photographs of community members and events (photographers are not named)
- Examination of the Doukhobor history and culture
- Illustrations
- Letters to the editor
- Occasional literary section

**Title:** *Iskra* (*Spark*)

**AMICUS No:** 120272 Serial

**Published:** March 1945 –

**Publisher:** Union of Spiritual Communities of Christ: Grand Forks, B.C.

**Frequency:** Twice monthly 1969 -  
Weekly 1945 - 1969

**Editor:** The editors' names do not appear throughout the publication  
P.P. Legebokoff 1952 - 1973  
P.J. Soloveoff 1973 -

**Language:** Russian, some English in the later editions

**Notes:** Continuation of *Sten-Gazeta*, AMICUS No. 4529171  
Magazine format  
On-line version at [www.iskra.ca](http://www.iskra.ca)

**Content:**

- World news and editorials
- Community news
- Writings of Leo Tolstoy
- Letters to the editor
- Literary section
- History of the Doukhobor community and culture

Later additions:

1950s

- Obituaries

1960s

- Classifieds
- Youth section in English

1970s and 1980s

- Children's page
- Health section



1990s

- Photographs of community members (often with names of those photographed)
- Advertisements
- Lists of donors to the paper
- Rites of passage notices: obituaries, births, weddings and anniversaries

**Title:** *Kanadskii Gudok (The Horn of Canada)*

**AMICUS No:** 8351126 Serial

**AMICUS No:** 8386266 Serial/Microfilm

**Published:** April 1931 - April 4, 1940

**Publisher:** New World Publishing Association:

Toronto, Ont. April - December 1931

Winnipeg, Man. December 21, 1939 – April 4, 1940

**Frequency:** Varies

**Editor:** M. Yasnyi

First editor-in-chief: M. Vasny (his name, as well as those of subsequent editors, does not appear in the paper in conjunction with his title)

**Language:** Russian, some Ukrainian and Belarusian in early editions, some English in later editions

**Notes:** Published by “The Organisation of Russian Workers in Canada” in collaboration with New World Publishing (Noviy Mir), an influential Soviet literary magazine. Consequently the material presented is heavily influenced by the Kremlin’s official party line. The paper was suspended on security grounds in 1940 due to its unwavering support of USSR, but carried on under other titles once Stalin joined the war effort. Continued first as *Gudok* (October 1940–June 1941), then as *Vestnik*; AMICUS No. 9589588

The order of issues is incorrect on some reels of Microfilm (i.e. 1932 issues appear in the middle of the 1931 reel)

**Content:**

- Canadian news and politics, information on labor movements, strikes and working conditions in major centers (often accompanied by photos)
- News from the USSR and the world
- Anti-religious propaganda
- Advertising of Russian businesses beginning in July 1931
- Illustrations: Soviet propaganda posters and caricatures; photos of USSR
- Occasional letters to the paper by various Soviet luminaries
- Names of Russian immigrants included in a wide variety of sources, such as lists of labor movement organizers, community events and advertisements
- Occasional sections devoted to farmers
- Occasional sections devoted to the Doukhobor community in Canada
- Occasional letters to the editorial board



- Occasional section titled “Children’s Corner”
- Occasional section dealing with health issues
- Catalogues of publications (fiction and non-fiction) available for purchase in some issues
- Section called “News in Science and Technology”
- “Russian Canadian Youth Forum Page” in English (1939 – 1940)
- WWII developments

**Title:** *Kanadskii Kur'er (Canadian Courier)*

**AMICUS No:** 28012365 Serial

**Published:** September 1996 –

**Publisher:** Infomobile Publishing Inc: Toronto, Ont.

**Frequency:** Weekly

**Editor:** Kate Cherny

**Language:** Russian, some English

**Notes:** Only one issue available: April 1, 1999

On-line version at [www.russcan.com](http://www.russcan.com)

**Content:**

- Canadian, Russian, Israeli and world news
- Information for new immigrants
- Economy, business
- Health section
- Sports
- Classifieds
- Advertisements
- Crosswords, horoscopes

**Title:** *Kanadskii Passport (Canadian Passport)*

**AMICUS No:** 24839957 Serial

**Published:** October 1999 - unknown

**Publisher:** M-SWAPS and LSM Media Group: Downsview, ON

**Frequency:** Monthly

**Editor:** Alexander Michailoff

**Language:** Russian, some English

**Notes:** Magazine format

Six issues available: October, December 1999; March, May, September, December 2000

**Content:**

- General information about Canada: its peoples, history and geography
- Analysis of Canadian politics, policies and economy
- Immigration issues
- A page in every issue devoted to that month’s quotes from the Minister of Immigration in Ottawa
- Reprinted interviews with Russian and Canadian politicians
- Advertisements



**Title:** *Kanadskii Pravoslavnyi Kalendar'* (*The Russian-Orthodox Calendar in Canada*)

**AMICUS No:** 1963 Serial

**Published:** 1952 - 1972

**Publisher:** Diocesan Council of the Russian Orthodox Church in Canada:  
Toronto, Ont.

**Frequency:** Yearly

**Editor:** The Executive Committee of the Russian Greek-Orthodox Church of  
Christ the Savior

**Language:** Russian, some English

**Notes:** Renamed *Pravoslavnyi Tserkovnyi Kalendar'*, AMICUS No. 34602

**Content:**

- Orthodox Calendar day by day: festivals, holy days, fasts, prayers, etc.
- Many photographs: places of importance to the history of Russian Orthodox Church in Canada, churches and community members (often their names are given, though never the photographers')
- Extensive lists of churches and centers in Canada
- Lists of the members of the clergy
- Lists of services provided by the church in various Canadian cities
- Articles on religious themes
- Advertisements, with some English
- Photographs of icons and paintings
- Poems, short stories on religious themes

**Title:** *Khristianin (The Christian)*

**AMICUS No:** 988149 Serial

**Published:** January 1968 - unknown

**Publisher:** Toronto Christian Mission: Toronto, Ont.

**Frequency:** Monthly, except August

**Editor:** Unknown

**Language:** Russian

**Notes:** Last issue available: May 1976

Magazine format

**Content:**

- This is an evangelical publication dealing with issues of faith (their motto is "No politics, no polemic, only the Bible")
- Theological debates
- History of the evangelical movement in Russia
- A section for preachers with examples of Biblical themes suitable for services
- Photographs of famous Russian churches, places important in the history of Christianity in Russia, movement's luminaries and members of the different congregations
- Biblical parables
- Reflections on proper Christian life and values
- News on worldwide mission work





- Poems on religious themes
- Psalms accompanied by the musical notes

**Title:** *Kubanskii Krai (The Land of Kuban – The Kuban Cossack Magazine)*

**AMICUS No:** 988407 Serial

**Published:** 1951 - unknown

**Publisher:** Unknown

**Frequency:** Irregular

**Editor:** Editorial Board

**Language:** Ukrainian, Russian and English; less Ukrainian and more Russian as the publication progresses

**Notes:** Magazine format

First issue available: January/February 1953

Last issue available: 1962

**Content:**

- Cossack history and identity
- Cossacks diaspora's role in the fight against the Soviet regime
- Articles on Cossack nationalism and possible independence of Kuban from Russia
- Articles on religious themes
- Poems on national and religious themes
- A section in English dealing mostly with the intricacies of the Canadian bureaucracy and issues of citizenship
- Occasional photographs of community members (names often provided in the caption)

**Title:** *Mir (Peace or The World)*

**AMICUS No:** 120826 Serial

**Published:** January 1973 - unknown

**Publisher:** Mir Publications Society: Vancouver, B.C. June 1973 - ?

Union of Young Doukhobors: Grand Forks, B.C. January - June 1973

**Frequency:** Monthly, except July and August

**Editor:** Editorial Board

**Language:** English, some Russian

**Notes:** Follows the *Newsletter*, published by the Union of Young Doukhobors  
Magazine format

The publication was an attempt at reconciling different Doukhobor factions

Last issue available: May 1979

**Content:**

- Interviews and reflections of prominent community members
- Letters to the editor
- Articles on the preservation of Doukhobor culture, identity and religious beliefs



- Many photos of community members, usually accompanied by names of those in the pictures (also a photographic essay on the Doukhobor community in BC in the February 1973 issue)
- Literary section: poems and short stories
- Advertisements
- Community news and events
- Continuous debate on the merits of returning the community to Russia

**Title:** *Nasha Kanada (Our Canada)*

**AMICUS No:** 25535375 Serial

**Published:** May 2001 –

**Publisher:** Nasha Canada Publishing: Toronto, Ont.

**Frequency:** Varies

**Editor:** Leonid Shik

**Language:** Russian, some English

**Notes:** Last issue available: December 2004

On-line version at [www.nashacanada.com](http://www.nashacanada.com)

Humorous, light entertainment

**Content:**

- Tabloid news
- Editorials
- Miscellaneous information for new immigrants
- Jokes, caricatures
- Puzzles and crosswords
- Horoscopes
- Chess section
- Advertisements

**Title:** *Nasha Gazeta: Russkii obshchestvenno-politicheskii ezhenedelnik (Our Newspaper: Russian community and political weekly)*

**AMICUS No:** 6592483 Serial

**Published:** October 30, 1985 - unknown

**Publisher:** Merivale Postal Outlet: Nepean, Ont.

**Frequency:** Varies

**Editor:** Tamara Fedorova July 15, 1998-?

Max Royz 1985 –July 1998

**Language:** Russian, some English

**Notes:** Some issues have an English title: *Express*

Last issue available: May 2000

**Content:**

- Editorial content is very anti-Soviet until the demise of USSR in 1991
- Canadian and world news
- News on Soviet dissidents abroad and those imprisoned in the USSR
- Literary section (novels, short fiction and poems); some Canadian authors in translation
- An occasional English section called “Through Our Eyes”



- Advertisements
- Profiles of Russian celebrities

**Title:** *Pravoslavonii Tserkovnyi Kalendar'* (*Orthodox Church Calendar*)

**AMICUS No:** 34602 Serial

**Published:** 1973 - unknown

**Publisher:** Diocesan Council of Orthodox Church in Canada: Toronto, Ont.

**Frequency:** Yearly

**Editor:** The Executive Committee of the Russian Greek-Orthodox Church of Christ the Savior

**Language:** Russian

**Notes:** Issues available: 1973 – 1977

Follows *Kanadskii Pravoslavonii Kalendar'*, AMICUS No. 1963

**Content:** See *Kanadskii Pravoslavonii Kalendar'*

**Title:** *Pravoslavonii Vestnik Nu Yorkskoi i Kanadskoi Eparhii* (*The Orthodox Herald of the New York and Canadian Church*)

**AMICUS No:** 7686494 Serial

**Published:** June 1987 - unknown

**Publisher:** The Russian Orthodox Church: Montreal, Que.

**Frequency:** Irregular

**Editor:** Unknown

**Language:** Church Slavonic

**Notes:** First issue available: #3, August 1987

Last issue available: January/February 1996

Magazine format

**Content:**

- News about the Russian Orthodox Church in New York and Canada
- News about religious developments in Russia (of the officially registered church and of the underground unaffiliated with the regime)
- Articles on church history and persecution under the Soviet regime
- Community news
- Editorial content on religious/cultural issues
- Parables
- Discussions with church luminaries
- Poems throughout the publication
- Editorials discussing the relationship between the Russian and the American church after the fall of Communism

**Title:** *Pravoslavonii Vestnik v Kanade* (*Orthodox Messenger in Canada*)

**AMICUS No:** 6682582 Serial

**Published:** 1965 - unknown

**Publisher:** Monastery Press: Montreal, Que.

**Frequency:** Monthly

**Editor:** Unknown

**Language:** Church Slavonic



**Notes:** One issue available: November 1972

**Content:**

- Community news for Ontario and Quebec
- Essays on religious themes
- News on Russian religious dissidents in the USSR
- Biblical parables
- Advice on social, cultural and religious matters

**Title:** *Pravoslavnoe Obozrenie (Orthodox Digest)*

**AMICUS No:** 2860604 Serial

**Published:** 1946 - unknown

**Publisher:** Monastery Press: Montreal, Que.

**Frequency:** Irregular

**Editor:** Unknown

**Language:** Church Slavonic

**Notes:** Magazine format

First issue available: February 1963

Last issue available: January 1986

**Content:**

- News from Russia and abroad about the Russian Orthodox Church
- Discussions with high-rank clergy members
- Short stories on Christian themes
- Editorials on proper religious life and morals
- Biblical parables
- Personal recollections of life and faith in Russia
- Some illustrations (mostly drawings of Orthodox churches)

**Title:** *Russian Canadian Info*

**AMICUS No:** 23071599 Serial

**Published:** January 1, 2000 –

**Publisher:** Russian InfoTrade: Willowdale, Ont.

**Frequency:** Weekly

**Editor:** Arkady Tiurin

**Language:** Russian, some English

**Notes:** Follows *Info-Trade*, AMICUS No. 16916528

**Content:**

- Business advertising
- Canadian, Russian, Israeli and world news
- Health section
- Literary section: short stories, poems
- Entertainment news from Russia and Hollywood
- Horoscopes

**Title:** *Russkaia Gazeta (Russian Gazette)*

**AMICUS No:** 8381643 Serial

**AMICUS No:** 8381567 Serial/Microfilm



**Published:** 1925 - 1926  
**Publisher:** Rapid Print: Montreal, Que.  
**Frequency:** Weekly  
**Editor:** Unknown  
**Language:** Old Russian and English  
**Notes:** One issue available: August 23, 1925

**Content:**

- Canadian, Russian and world news
- Practical information for new immigrants
- Russian Orthodox Church news
- Advertising

**Title:** *Russkii Golos (Russian Voice)*

**AMICUS No:** 8267457 Serial

**AMICUS No:** 8267416 Serial/Microfilm

**Published:** April 17, 1913 – July 3, 1916  
**Publisher:** Russian Publishing Co: Edmonton, Alb.  
**Frequency:** Weekly

**Editor:** Unknown

**Language:** Church Slavonic, some Ukrainian

**Notes:** Issues available are photocopies: October 9, 1913 – January 1, 1914

**Content:**

- Canadian, Russian and world news
- Editorials
- Names of Russian immigrants settled in Canada in a variety of sources, such as lists of donors to various causes, advertisements
- Articles dealing with religious themes and the Orthodox Church
- Information for new immigrants and community events
- Prices of farm produce, animals and land
- Occasional literary section: poems and short stories
- Advertising of Russian businesses

**Title:** *Russkii Vancouver (Russian Vancouver)*

**AMICUS No:** 15595487 Serial

**Published:** November 1993 – 2002  
**Publisher:** Unknown: Vancouver, B.C.

**Frequency:** Monthly, irregular

**Editor:** Marina Kogan

**Language:** Russian and English

**Notes:** All the articles are in Russian and English  
Last issue available: May/June 2002

**Content:**

- Canadian, Russian and world news
- Information for new and prospective immigrants: news and policies
- Community events
- Advertisements



- Russian arts and entertainment: news, interviews
- Letters to the editor
- Obituaries
- Literary section: poetry, short stories
- Horoscopes
- Cartoons, caricatures and illustrations
- Personal advertisements

**Title:** *Russkoe Slovo v Kanade (Russian Word in Canada)*

**AMICUS No:** 104966 Serial

**Published:** June 1951 - unknown

**Publisher:** Russkoe Kulturno-Prosvetitelnoe Obshchestvo: Toronto, Ont.

**Frequency:** Monthly

**Editor:** C. Matiash 1975 – 1980  
T. P. Skrinnikova 1971 – 1975  
Unknown 1951 – 1971

**Language:** Russian

**Notes:** Follows *Edinenie*, AMICUS No. 810609

Magazine format

First issue available: July 1951

Last issue available: January 1980

Anti-Soviet publication of the Russian Cultural Aid Society

**Content:**

- International news, focus on USSR
- Editorials about the role of Russia's émigré community in 'liberation' of Russia
- Unflattering analysis of Soviet policies, both domestic and foreign
- Russian Orthodox Church news and articles on religious themes
- Canadian and community news
- Classifieds
- Lists of names in a variety of sources, such as contributors to the magazine
- Reviews of Russian publications, inside the USSR and abroad
- News and writings of Russian dissidents
- Personal stories on the subject of persecution endured in Soviet Russia
- Children's section
- Illustrations beginning in 1971; comics
- Editorials by the Russian Orthodox clergy members

**Title:** *Sovremennik (Contemporary)*

**AMICUS No:** 130805 Serial

**Published:** March 1960 - 1980

**Publisher:** Sovremennik Publishing Association Inc.: Toronto, Ont.

**Frequency:** Semi-annual

**Editor:** Editorial board 1975-1980  
V. Savin November 1964-1975



Prof. L.I. Strakhovsky 1960-1964

**Language:** Russian

**Notes:** A literary journal published by the Russian Cultural Aid Society

**Content:**

- Both fiction and non-fiction
- Russian writers and poets from the USSR and abroad
- Editorials
- Reviews of published material

**Title:** *Sten-Gazeta Soiuz Dukhovnykh Obshchin Khrista (Newspaper of the Union of Spiritual Communities of Christ)*

**AMICUS No:** 4529171 Serial

**Published:** February 28, 1943 - February 11, 1945

**Publisher:** Soiuz Dukhovnykh Obshchin Khrista: Brilliant, B.C.

**Frequency:** Weekly

**Editor:** Unknown

**Language:** Russian

**Notes:** Followed by *Iskra*, AMICUS No: 120272  
Should be available for viewing by June 2005

**Content:** Unknown

**Title:** *Toronto I My (Toronto and Us)*

**AMICUS No:** 10709470 Serial

**Published:** March 21, 1991 - unknown

**Publisher:** Toronto I My Publishing Co: Willowdale, Ont.

**Frequency:** Weekly

**Editor:** Dmitri Donskoy

**Language:** Russian, some English

**Notes:** Three issues available: March 21, 1991; April 4, 1991 and June 21, 1991

**Content:**

- Entertainment
- Information for new immigrants
- Advertisements
- Classifieds
- Literary section
- Interviews with Russian celebrities
- Jokes and anecdotes

**Title:** *Vestnik: edinstvennaia v Kanade gazeta russkoi obshchestvennosti (Herald: the only Russian community newspaper in Canada)*

**AMICUS No:** 7727460 Serial

**AMICUS No:** 9589588 Serial/Microfilm

**Published:** November 6, 1941 - June 1998

**Publisher:** Vestnik Publishing Company Ltd: Toronto, Ont.

**Frequency:** Varies

**Editor:** Editorial Committee



**Language:** Russian, some English  
**Notes:** Follows *Kanadskii Gudok* (1931-1940), AMICUS No. 8351126 and *Gudok* (October 1949 to June 1941)  
Until perestroika the publication displayed unwavering support and praise for USSR – its military victories during WWII; its domestic policies of economic development through collective farms, rapid industrialization and five-year plans; and its foreign policy of playing the savior in the Third World  
Becomes a very mainstream publication in the last ten years in print

**Content:**

- Until 1945 everything is about WWII, including works of literature such as short stories and poems
- Photographs of the front, soldiers, Soviet cities under siege (some photographs include the photographers' names)
- Lists of Russian immigrants in Canada included in a wide variety of sources such as donors to the war effort and the paper, advertisements
- Occasional editorials by Soviet luminaries
- Canadian, Russian and world news
- Lists of places with significant Russian émigré population
- Occasional "Women's Section"
- Illustrations, caricatures
- Health section
- Advertising
- Obituaries
- Literary section: short stories, poems, novels
- Youth section in English called "Panorama" in some early 1960s issues
- Issues for 1997 – 1998 are fully bilingual – every article is printed in both Russian and English

**Title:** *Vestnik Dukhovnoi Svobody (The Herald of the Free Spirit)*

**AMICUS No:** 28938278 Serial

**Published:** April 1979 - July 1979

**Publisher:** Rassledovatel'nyi simpozium khristianskoi obchshiny i Bratstva Reformirovannykh Doukhobortsev (Investigative symposium of the Christian community and Brotherhood of Reformed Doukhobors): Krestova, B.C.

**Frequency:** Monthly

**Language:** Russian

**Notes:** Magazine format

**Content:**

- Each publication consists of only one editorial dealing with an internal dispute within the Doukhobor community

**Title:** *Vremia (The Times)*

**AMICUS No:** 1463487 Serial





**Published:** 1940 - June 1941  
**Publisher:** Kamsack, Sask.  
**Frequency:** Monthly  
**Editor:** F. F. Konkin  
**Language:** Russian  
**Notes:** Two issues available: May 1941 and June 1941  
Magazine format, published by members of the Doukhobor community  
The paper was suspended on security grounds due to its discussion of pacifism as a valid position during the war effort

**Content:**

- Canadian and world news
- News for farmers, prices for produce
- Local politics, community events, economy
- Some signed editorials
- Literary section: short stories, poetry
- Obituaries
- Articles on the controversy surrounding draft refusal among pacifist religious communities (Doukhobors and Mennonites)

**Title:** *The Yonge Street Review*

**AMICUS No:** 18263612 Serial

**Published:** December 10, 1996 –

**Publisher:** YSR Company Publication: Toronto, Ont.

**Frequency:** Irregular

**Editor:** Gennady Dertkin

**Language:** Russian, some English

**Notes:** Issues available: January 1997 - August 2000; May 24, 2002 (only issue for that year)

On-line version at [www.newcanada.com](http://www.newcanada.com)

**Content:**

- Canadian, Russian, Israeli and world news
- Editorials
- Information on immigrant integration programs
- Interviews with prominent Russian émigrés
- Humour
- Letters to the editor
- Advertisements
- Health section

**Title:** *Zhizn' Very (Life of Faith)*

**AMICUS No:** 2347990 Serial

**Published:** 1948 - unknown

**Publisher:** Union of Slavic Evangelical Churches and Baptists in Canada

Place of publishing varies:

Toronto, Ont. 1970

Islington, Ont. 1966 - 1967



Toronto, Ont. 1965  
Scarboro, Ont. 1964  
St. Catherines, Ont. 1963  
Montreal, Que. 1962  
Toronto, Ont. 1960

**Frequency:** Every two months  
**Editor:** Komitet Soiuza (editorial committee)  
**Language:** Russian, some Ukrainian  
**Notes:** First issue available: October/December 1960  
Last issue available: January/June 1970  
Only sporadic issues available

**Content:**

- Editorials on religious themes
- Short stories and poems on religious themes
- Chronicles of important events for the world Christian community
- Advice on social, cultural and religious matters
- Biblical parables

---

## About the Author

**Olga Tkachuk** grew up in Soviet Ukraine and immigrated to Canada in 1991 where she earned a Baccalaureate degree from the University of Ottawa in Religious and Cultural Studies. She works as a freelance translator.